

ESTUDIOS HUMANÍSTICOS FILOLOGÍA

No 38 (2016)

Tabla de contenidos

Monográfico El teatro español del siglo XX:.....9
Monographic. Twentieth Century Spanish Drama.

Presentación13-17

Introduction

María José Conde Guerri

“Entre bobos anda el juego” de Rojas Zorrilla en escena: de María Guerrero a la Compañía Nacional de Teatro Clásico.....19-34

“Entre bobos anda el juego”, by Rojas Zorrilla on Stage: from María Guerrero to the National Company of Classic Drama

Rafael González Cañal

Resumen:

El artículo trata de la representación de la obra *Entre bobos anda el juego* de Rojas Zorrilla que llevó a cabo María Guerrero en 1895 y analiza el texto utilizado, la refundición de Eduardo Asquerino publicada en 1851. A continuación, se centra la atención en el montaje que llevó a cabo la Compañía Nacional de Teatro Clásico en 1999 y se estudia la versión de Rafael Pérez Sierra y Gerardo Malla. Dos siglos que se cierran con esta interesante comedia de Rojas en los escenarios españoles.

Palabras clave: Rojas Zorrilla; María Guerrero; Compañía Nacional de Teatro Clásico; versiones; montajes.

Abstract:

This article deals with María Guerrero's 1895 production of Rojas Zorrilla's *Entre bobos anda el juego* and discusses the text used there-- Eduardo Asquerino's version, published in 1851. A comparison follows with the 1999 production by the Compañía Nacional de Teatro Clásico ('National Drama Company'), where the version by Rafael Pérez Sierra and Gerardo Malla is studied. Two centuries closed with this interesting comedy on the Spanish stage.

Keywords: Rojas Zorrilla; María Guerrero; productions, versions, comparative.

La historia en el teatro de Ernesto Caballero.....35-49

History in Ernesto Caballero's Drama

Fernando Doménech Rico

Resumen

Ernesto Caballero, uno de los dramaturgos más importantes de la generación del cambio de siglo, ha desarrollado a lo largo de su carrera un tipo de teatro histórico que se caracteriza por su variedad formal y por la coherencia de su visión de la Historia como un relato de los oprimidos y de los olvidados por el discurso del poder.

Palabras clave: Teatro español, Historia literaria.

Abstract

Ernesto Caballero, one of the most important playwrights of the generation of turn of the century, has developed throughout his career a type of historic theater that is characterized by

its formal variety and consistency of his vision of history as a story of the oppressed and forgotten by the discourse of power.

Key words: Spanish drama, History of literature.

Teatro español actual e historiografía teatral.....51-78

Contemporary Spanish Drama and Theatrical Historiography

Manuel Pérez Jiménez

Resumen

Partiendo de la visión deparada por algunos de los remarcables tratados que, de manera extensa, han abordado nuestro objeto de estudio, realizamos una sistematización de las obras que conforman los nuevos dominios estéticos del teatro español actual, en los cuales se sustenta la entidad estética del presente período teatral. De manera concreta, consideramos el panorama estético de nuestros días conformado por los siguientes dominios: Teatro Asunto, Teatro Imagen, Teatro Verbo y Teatro de Culminación.

Palabras clave: ficcionalidad, dramaticidad, escenicidad, figuración realista, figuración surrealista, dominios estéticos

Abstract

From some relevant sources, this work traces an approach to present Spanish Drama and proposes a systematization of the new aesthetic domains through the fictional models observed in their respective sets of representative plays.

Key words: fictional facet, dramatic facet, scenic facet, realistic figuration, surrealist figuration, aesthetic domains

Ejercicios de caligrafía teatral para escribir una escena imprevisible y disconforme. Rodrigo García (1987-1997).....79-103

Theatrical Calligraphy Exercises to Write an Unpredictable and Discordant Scene. Rodrigo García (1987-1997)

Xavier Puchades Hernández

Resumen

Una etapa bastante desatendida en la trayectoria de Rodrigo García comprende desde su llegada a España hasta su incipiente proyección internacional. A partir de documentos de ese periodo, este estudio revisa sus primeras reflexiones teatrales, las diversas estrategias aplicadas a su escritura y puesta en escena, así como los referentes interdisciplinarios que han ido conformando su universo escénico.

Palabras clave: posdrama, autoficción, teatro contemporáneo, teatro posmoderno, Rodrigo García,

Abstract

A stage rather neglected in Rodrigo García's trajectory comprises from his arrival in Spain until his emerging international outreach. Using documents of that period, this research reviews his first theatrical reflections, the various strategies applied to his writing and staging, as well as interdisciplinary references that have shaped his scenic universe.

Key words: posdrama, autofiction, twentieth-century theatre, post-modern theatre, Rodrigo García

Los ojos de la noche de Paloma Pedrero.....105-113

Los ojos de la noche, by Paloma Pedrero

Mar Rebollo Calzada

Resumen

Paloma Pedrero ha sido reconocida como la dramaturga más representada en lo que llevamos de siglo. Los orígenes de su escritura se remontan al último cuarto del siglo XX, cuando aparece en España una nueva generación de dramaturgos que empiezan a escribir en la Democracia.

Este artículo aborda un análisis de *Los ojos de la noche*, pieza emblemática de teatro breve de la dramaturga donde conecta con la sociedad de su tiempo desde una mirada femenina. Se abordan los temas recurrentes de la autora como la soledad, el amor, la ceguera y el triunfo.

Y es que la pieza se centra en una mujer madura que supuestamente ha triunfado en el ámbito familiar y profesional como no podría haber soñado ninguna de las dramaturgas del s. XIX, a las que recordamos al principio, pero que evidencia los conflictos y contradicciones entre los valores tradicionales y los nuevos tiempos.

Palabras clave: Paloma Pedrero, dramaturgas, *Los ojos de la noche*, mirada femenina.

Abstract

Paloma Pedrero has been recognized as the playwright more represented in so far this century. The origins of his writing can be traced back to the last quarter of the twentieth century, when displayed in Spain a new generation of playwrights who begin to write in democracy.

This article discusses an analysis of *Los ojos de la noche* emblematic site in teatro breve of the playwright where it connects with the society of his time from a female perspective. Addresses the recurrent themes of the author as the loneliness, the love, the blind nessand the triumph.

And that is that the piece focuses on a mature woman who supposedly has triumphed in the family and professional as could not have dreamed of none of the dramaturgas of s. XIX, which we recall at the beginning, but that evidence the conflicts and contradictions between traditional values and the new times.

Key words: Paloma Pedrero, playwright, female perspective , *Los ojos de la noche*

Nota:

Antonioni reinterpreta “lo insólito” de Cortázar: investigación fotoquímica, mecánica y cinematográfica.....117-125

Antonioni Reinterprets “the Incredible” by Cortázar: Photochemical, Mechanical and Cinematographic Research

Ludovico Longhi

Resumen

Michelangelo Antonioni (*Blow-Up*, 1966) traduce las formas literarias de Julio Cortázar (*Las babas del diablo*, 1959), extremadamente visionarias, en una interrogación sobre las posibilidades epistemológicas del lenguaje cinematográfico.

Palabras clave: cine, literatura, fotografía, arte contemporáneo, Michelangelo Antonioni, Julio Cortázar, Sergio Larraín

Abstract

Michelangelo Antonioni (*Blow-Up*, 1966) translated Julio Cortázar’s literary and visionary forms (*Las babas del Diablo*, 1959) in a quest on the epistemological possibilities of movie language.

Keywords: cinema, literature, photography, contemporary art, Michelangelo Antonioni, Julio Cortázar, Sergio Larraín

Estudios:

El personaje de Grace en Dogville de Lars von Trier: Continuidad y ruptura con los modelos de la tragedia clásica.....129-143

The Character of Grace in Dogville by Lars von Trier: Continuity and Breakup with the Classic Tragedy Models

Jara Breviatti Álvarez

Resumen

El propósito de este artículo es analizar el personaje de Grace en *Dogville* de Lars von Trier en relación con las heroínas de la tragedia griega clásica. Desde esta perspectiva se observan las similitudes existentes entre el personaje fílmico y los modelos clásicos al tiempo que se constatan las características específicas y diferenciadoras de esta heroína moderna.

Palabras clave

Dogville, Grace, mujer, Tragedia griega.

Abstract

The aim of this paper is to study the character of Grace in Lars von Trier's *Dogville* in relation with the heroines of Ancient Greek tragedy. From this perspective, the similarities between the filmic character and the classic models are observed while the specific and distinctive characteristics of this modern heroine are confirmed.

Key words

Dogville, Grace, women, Greek Tragedy.

Música y juventud en la primera mitad del siglo XVII español a través de la novela picaresca.....145-170

Music and Youth in the First Half of the 17th Spanish Century Through Picaresque Novel

Clara Bejarano Pellicer

Resumen

Este trabajo se pregunta qué funciones desempeñaba la música entre los jóvenes de la primera mitad del siglo XVII en España, haciendo hincapié en sus aplicaciones en el contexto de las relaciones entre los sexos. La novela picaresca española puede apuntar indicaciones sobre cuál era la relación entre la música y la juventud en ese período, y en qué medida esta relación se debe a las características psicológicas de la edad o al contexto social en que tiene lugar.

Palabras clave: música, juventud, guitarra, seducción, estudiante, picaresca.

Abstract

This paper wants to know which roles music played for youth in the first half of XVIIth century Spain, focusing on its application in the context of relationship between men and women. Spanish picaresque can point ways of which was the relationship between music and youth in that period, and how much this relationship is caused by psychological characteristics of youth or the social context.

Key words: music, youth, guitar, seduction, student, picaresque.

Simbolismo y problema social en los poemas cotidianos de Max Aub (1925).....171-193

Symbolism and Social Problems in the Quotidian Poems by Max Aub (1925)

Pablo Carriedo Castro

Resumen

Los poemas cotidianos fue la primera obra literaria publicada por Max Aub. El presente trabajo intentará analizar sus principales claves ideológicas en el marco de la Edad de Plata y abrir nuevas interpretaciones que iluminen el pensamiento poético y social del autor en el periodo.

Palabras clave

Simbolismo, Jammismo, Unanimismo, Vanguardia, "problema social"

Abstract

Los poemas cotidianos was the first literary work written by Max Aub. The article you are about to read will try to analyze its main ideological keys during the so-called "Spanish Silver Age" and also open new interpretations on the poetical and social ideas of the autor at that time.

Key words

Simbolism, Jammism, Unanimism, Avant-gardemovement, "social problem"

El uso de la lengua en los chistes. Ejemplificación de la teoría de Freud.....195-222

The Use of Language in Jokes. Exemplification of Freud's Theory

Joaquín Serrano Serrano

Resumen

A través de la ejemplificación —con muchas decenas de chistes— de la teoría de Sigmund Freud sobre las técnicas del chiste, este trabajo es una muestra más de la riqueza de nuestra lengua. Unas veces, con los chistes verbales y otras, con los intelectuales, el lector puede reflexionar sobre cómo la lengua logra reflejar las mil caras de la comunicación humana: el humor, la ironía, la burla, la crítica, la guasa, el doble sentido, el juego fonético o morfológico. Facetas todas ellas que pretenden a veces el mero pasatiempo, a menudo la descarga de tensión o la crítica de situaciones sociales, políticas, humanas. Y al final, un pequeño apartado sobre la risa y el placer que produce el chiste, eje sobre el que gira todo el trabajo.

Palabras clave: chistes verbales, chistes intelectuales, chistes tendenciosos, chistes inocentes, condensación.

Abstract

By means of the exemplification —with a spate of examples— of Freud's analysis of jokes, this article is further evidence of the richness of the Spanish language. With the inclusion of both verbal and intellectual jokes, the reader will come to realize how language succeeds in reflecting the numerous sides of human communication: sense of humour, irony, mockery, criticism, double entendres and puns. Jokes are sometimes used as a mere pastime but they often bring about a release of tension and involve the criticism of social, political and human situations. At the end of this article the reader will find a brief section devoted to laughter and the pleasure that jokes provide. The latter is the topic around which the whole article revolves.

Key words: verbal jokes, intellectual jokes, tendentious jokes, innocent jokes, condensation.

La reconciliación del Unicornio y del León en el Rommans de la Dame a la Lycorne et du Biau Chevalier.....223-234

The Unicorn and Lion's Reconciliation in the Rommans de la Dame a la Lycorne et du Biau Chevalier

Manuel Ángel García Fernández

Resumen

En el romance anónimo en verso de amor cortés de mediados del siglo XIV el *Romans de la Dame a la Lycorne et du Biau Chevalier* aparecen dos animales, el unicornio y el león junto a los dos protagonistas principales a modo de emblema heráldico al mismo tiempo que como animales acompañantes, siendo los avales de sus virtudes femeninas y masculinas. Ahora reunidos simbolizan la unión de los amantes perfectos y un ideal de perfección al que aspira la sociedad de finales de la Edad Media.

Palabras clave: unicornio, león, dama del unicornio, masculinidad, feminidad absoluta.

Abstract

In the anonymous verse romance of courtly love of mid-fourteenth century the *Romans de la Dame a la Lycorne et du Biau Chevalier*, two animals appear together, the Unicorn and Lion with the two main protagonists as a heraldic emblem at the same time that as a pet, being the

endorsement of the male and female lovers virtues. Now together they symbolize the union of the perfect lovers and an ideal of perfection to which society aspires in the late middle age.

Keywords: unicorn, lion, unicorn lady, masculinity, absolute femininity.

Las colecciones de cuentos infantiles de Fernán Caballero y de los hermanos Grimm.....235-250

The Children's Tale Collection by Fernán Caballero and by the Grimm Brothers

Simone Mann

Resumen:

Varios cuentos españoles recogidos y publicados por Fernán Caballero poseen el mismo contenido o la misma estructura que los cuentos alemanes recogidos por los hermanos Grimm. En este artículo comentamos las razones, las relaciones históricas de España y Alemania en aquella época, las influencias literarias de otros países como Francia y los elementos tomados de la cultura popular, a partir de leyendas y mitos, de lugares o seres maravillosos que a lo largo de los siglos siempre han existido. A partir de estas preguntas relacionaremos las características comunes con el hecho de la aparición de diversos cuentos en varios países. Por otra parte los cuentos ejercen una importante función psicológica para niños porque expresan sentimientos humanos universales, independientes de la época y cultura.

Palabras clave: Fernán Caballero, Hermanos Grimm, narrativa, cuento literario, Romanticismo.

Abstract:

A lot of Spanish fairytales collected and published by Fernán Caballero have the same content or the same structure as the German fairytales collected by the Brothers Grimm. In this article we will comment the reasons, the historic relationship between Spain and Germany during that epoch, the literal influences of other countries like France and the elements taken from popular culture, through legends and myths, marvelous places or beings which have always existed through all the centuries. All these questions will help to connect the common characteristics with the appearance of various fairytales in different countries. Another fact is that the fairytales perform an important psychological function for children because they deal with universal human feelings, regardless of the epochs and cultures.

Key words: Fernán Caballero, Brother Grimm, Narrative, European tales, Romanticism.

Reseñas:

R. Chacel, *La sinrazón* (Sergio Fernández Martínez).....253-255

A.Gregori, *La dimensión política de lo irreal. El componente ideológico en la narración fantástica española y catalana* (Ana Abello Verano)..... 257-260

Jeff Morgan *American Comic Poetry, History, Techniques and Modern Masters, Foreword* (José María Balcells Doménech).....261-263

F.Cueto, J. González y M. de Vega, *Psicología del lenguaje* (Esther Álvarez García).....265-269

Juan Carlos Elijas, *Ontología poética* (José María Balcells Doménech).....271-273

Anay Sala Suberviola, <i>Servidumbres de paso</i> (José María Balcells Doménech).....	275-277
Acacia Uceta, <i>Poesía completa</i> (José María Balcells Doménech).....	279-281
Joaquín Fabrellas, <i>República del aire</i> (Juan Carlos Abril).....	283-285
Elena Feliú Arquiola, <i>Poemas en el margen</i> (Juan Carlos Abril).....	287-289
Pedro Luis Casanova <i>Fósforo blanco</i> (Juan Carlos Abril).....	291-293
Carmen González Vázquez (dir.) <i>Diccionario de personajes de la comedia antigua</i> (María Asunción Sánchez Manzano).....	295-297